

Parish of Saint John Bosco

Señor de los Milagros!!

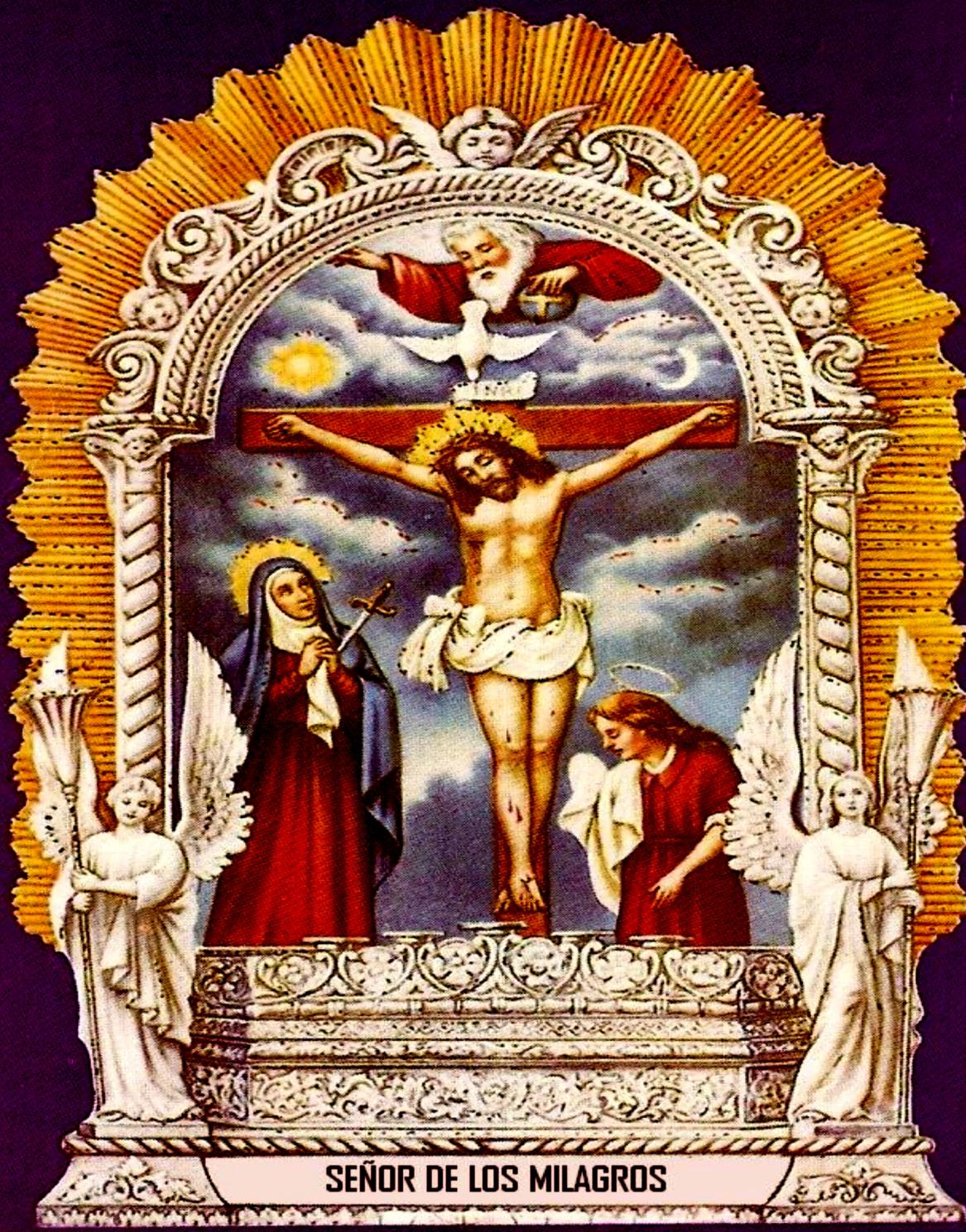
260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.

Port Chester, NY 10573

914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: Portchestercatholicchurch.org



SEÑOR DE LOS MILAGROS

Mass Intentions

Saturday, October 20

8:00AM (OLM)(E) +Fr. Peter Granzotto— Virginia Zaniewski

4:00PM (OLM)(E) + Joseph Hyde— Jerry & Kathy

7:00PM (OLM)(S) La Virgen del Rosario— Grupo de Prioste

Unannounced:

Fr. Peter Granzotto, SDB— Walker Family

Sunday, October 21

7:30AM (OLM)(E) +Mary Thomas— The Youth Bureau Staff

9:00AM (OLM)(S) +Aencia Gonzalez Ferrer— Hija Marcela Torrez

9:00AM (CC)(P) Pro Populo

11:00AM (OLM)(E) Living & Deceased Members of the Altar Society

11:00AM (CC) (PO) +Stanley Bak & Siedlecki Henryk— Agnieszka Bak

11:00AM (HR)(S) +Oscar Avelardo Delgado— Familia Delgado Villavicencio

12:30PM (CC)(E) +Rosalba Alonzi— Rosalva DiPalma

1:00PM (OLM)(S) +Eva Delgado & Francisco Estopinan— Angela Estopinan

5:00 PM (OLM)(S) +Roberto Sinchi— Esposa & Familia

Monday, October 22

6:30AM (OLM)(E) +Leonard Mainiero— Sister Jean Delvey

8:00AM (OLM)(E) +Santo Ferraro— Maria Ferraro & Family

12:00PM (OLM)(E) +Salvator Morlino— Kathy Morlino

7:30PM (OLM)(S) (Cumpleaños) Elizabeth Saldaña— Familia

Unannounced:

Souls in Purgatory

Tuesday, October 23

6:30AM (OLM)(E) +Frances Getz Cossu— Cousin Virginia Zaniewski

8:00AM (OLM)(E) +Marie E. Martin— Cregan & Egiziano Family

12:00PM (OLM)(E) +Holy Souls in Purgatory— Deacon Billy

7:30PM (OLM)(S) +Rosenda Clemencia Loja Murillo— Patricio Monje

Unannounced:

(95th Birthday) Carmen Elena Sadoval— Daughter

Souls in Purgatory

Wednesday, October 24

6:30AM (OLM)(E) In Honor of the Sacred Heart of Jesus— Nick & John Mecca

8:00AM (OLM)(E) +Kathryn Abenavoli— Fox & Diaz Families

12:00PM (OLM)(E) +Dec. Mem. of the Brennan & O'Hagen Family— Rosemary Brennan

7:30PM (OLM)(S) Honor a Maria Auxiliadora— ADMA

Unannounced:

Souls in Purgatory

Thursday, October 25

6:30AM (OLM)(E) +Sr. Frances Gumino, FMA— Salesian Sisters

8:00AM (OLM)(E) +Michael Lupo— Jim & Mary Florindi

12:00PM (OLM)(E) (+Birth.) Mario de Marco— Genoveffa Alonzi

7:30PM (OLM)(S) (Cumple. 15 Años) Rosa Medina— Padre Emiliano Medina

Unannounced:

Souls in Purgatory

Friday, October 26

6:30AM (OLM)(E) +Anthony J. Bellantoni— Nick & John Mecca

8:00AM (OLM)(E) +Marta Coci— Santo & Maria

12:00PM (OLM)(E) +Fran Calabro— Karen Rendi

8:00PM (OLM)(S) (Cumple. 50 Años) Carlos Gonzalez— Familia

Unannounced:

Souls in Purgatory

Saturday, October 27

8:00AM (OLM)(E) (+Ann.) Camine Antonelli— Mother & Sister

4:00PM (OLM)(E) + John Marciniak— Cindy

7:00PM (OLM)(S) +Hector Vara Basantes— Family

Unannounced:

Fr. Peter Granzotto, SDB— Salesian Community

Sunday, October 28

7:30AM (OLM)(E) +Yolanda Rosa— Amanda & Arthur

9:00AM (OLM)(S) +Melida Azucena Guayllasaca— Hermanos

9:00AM (CC)(P) +Sherry Golden & Claudia Begazo— Elena Vegas

11:00AM (OLM)(E) +Rocco Pennella— Vincenza & Frank Caputo

11:00AM (CC) (PO) (Birth.) Fred Johnston— Brother-in-Law

11:00AM (HR)(S) +Freddy Altamirano— Los Padres

12:30PM (CC)(E) +Angelo Lanni— Wife Melania

1:00PM (OLM)(S) Por el Pueblo

5:00 PM (OLM)(S) +Ana Rosa Basantes— Hijos & Nietos



Our Parish Mission Statement

The Parish of St. John Bosco is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being a **Home** that welcomes all especially the young and the poor; a **School** that prepares for life through religious, educational and social services; a **Parish** that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; a **Playground** where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities.

From the Desk of Fr. Pat

This weekend our parish family is celebrating the feast of *Nuestro Señor de los Milagros de Nazarena* (Our Lord of the Miracles of Nazareth). It is a celebration especially dear to our Peruvian community and has spread throughout the world wherever Peruvians are found! It is one of the biggest processions in the world!

The image is that of a "Black Christ" shown enduring the pains and sufferings of the crucifixion. The story is that the picture was painted by a black slave belonging to a colony of African slaves that lived outside of Lima in a region called *Pachacamilla* during the 17th century. The artist had no art education but created this beautiful image by a "divine inspiration of faith"—painting it on the outside wall of a city building. The mural of Christ became famous, when after an horrendous earthquake that leveled the city of Lima, somehow the wall with the picture remained standing and untouched in the middle of the rubble. The painting has endured through many a violent earthquake since then! It is a sign to the people that Jesus is with them.

Through the centuries, many people have regularly gone to visit the image, to pray and to petition the crucified Jesus for a miracle. Soon, many miracles were attributed to the image by those who visited. Many swear that the miracles that happened in their lives were the results of a visit to El Señor de los Milagros! It is for this reason that the image became known as "*The Lord of Miracles*" and He is the patron saint of Peru. The feast is celebrated every October throughout the world and is identified with the color purple--symbol of prayer and penance.

This tells us a little about the "externals" of the feast, but there is a deep spiritual dimension to the celebration. We identify the color purple with Lent. Behind this feast is a time of deep preparation of prayer, fasting and penance. In our parish we are blessed with a group *La Hermandad de Nuestro Señor de los Milagros*—(The Brotherhood)! We often see them dressed in their purple garb helping out and supporting whenever and wherever they can. During these days they led the parish in a solemn Novena in preparation for the feast encouraging prayer, personal penance, confession and communion. The procession itself is long and walked slowly in a spirit of prayer and penance—taking some 26 persons to carry the image. They dance while carrying the Christ through the streets. It is a powerful and graced filled scene.

This year, the Mass will be held in the main Church at 1PM and the procession will go to Holy Rosary, where the feast will continue with good company and good food! ALL ARE INVITED!! Also, this year, **Deacon Eduardo Chincha, SDB** will be the Deacon for the celebration. Brother Eddie is a member of our parish and he comes to serve as a Deacon for the first time! *We welcome Brother Eddie!*

God bless you!

Desde el Escritorio de P. Pat

Este fin de semana nuestra familia parroquial está celebrando la fiesta de *Nuestro Señor de los Milagros de Nazarena*. Esta es una celebración especialmente muy querida por nuestra comunidad Peruana y que se ha extendido por todo el mundo donde se encuentran los Peruanos! ¡Es una de las más grandes procesiones en el mundo!

La imagen es la de un "Cristo Negro" que se muestra soportando el dolor y el sufrimiento de la crucifixión. La historia es que el cuadro fue pintado por un esclavo negro que vivía fuera de la región de Lima llamada *Pachacamilla* en el siglo 17. El artista no tenía ninguna educación artística pero creó esta hermosa imagen a través de una "inspiración divina de la fe" —pintándolo en la pared del exterior de un edificio de la ciudad. El mural de Cristo se hizo famoso, después que hubo un terrible terremoto que destruyó la ciudad de Lima, de alguna manera la pared con la imagen permaneció de pie , e intacta en medio de los escombros. ¡La pintura ha perdurado a través de más de un violento terremoto desde entonces! Es un signo a la gente de que Jesús está con ellos.

A través de los siglos, muchas personas han ido regularmente a visitar a la imagen, a rezar y a pedir un milagro a Cristo Crucificado. Pronto, muchos milagros fueron atribuidos a la imagen por las personas que la visitaron. Muchos juran que los milagros que sucedieron en sus vidas fueron el resultado de una visita al Señor de los Milagros! Es por esta razón que la imagen se conoció como "*El Señor de los Milagros*" y Él es el santo patrón del Perú. La fiesta se celebra cada octubre en todo el mundo y se identifica con el color morado, símbolo de la oración y la penitencia.

Esto nos dice un poco acerca de los "elementos externos" de la fiesta, pero hay una dimensión espiritual profunda a la celebración. Identificamos el color morado con la Cuaresma. Detrás de esta fiesta hay un tiempo de profunda preparación de la oración, el ayuno y la penitencia. En nuestra parroquia somos bendecidos con un grupo *La Hermandad de Nuestro Señor de los Milagros* - (La Hermandad)! A menudo los vemos vestidos con su atuendo morado ayudando y apoyando cuando y donde puedan. Durante estos días dirigieron la parroquia en una solemne Novena en preparación para la fiesta alejando la oración, la penitencia personal, la confesión y la comunión. La procesión en sí es larga y caminó lentamente en un espíritu de oración y penitencia, llevando a unas 26 personas a llevar la imagen. Bailan mientras llevan al Cristo por las calles. Es una escena poderosa y llena de gracia.

Este año, la misa se llevará a cabo en la iglesia principal a la 1PM y la procesión irá hasta la Iglesia Nuestra Señora del Rosario, donde la fiesta continuará con buena compañía y buena comida! ¡TODOS ESTÁN INVITADOS! Además, este año, el **Diácono Eduardo Chincha, SDB** será el Diácono para esta celebración. El hermano Eddie es miembro de nuestra parroquia y viene a servir como Diácono por primera vez! ¡*Damos la bienvenida al hermano Eddie!*

¡Dios te bendiga!

Da mesa do pároco

Nesse fim de semana a nossa paroquia celebra a festa do Senhor dos Milagres de Nazaré. É uma tradição dos peruanos que se espalhou pelo mundo, onde há peruanos. Eles fazem uma procissão, provavelmente a mais demorada do mundo. A estampa traz um “Cristo Negro” que reflete as dores e o sofrimento da crucifixão.

A história diz que a pintura foi feita por um escravo negro vindo da África e que vivia próximo a Lima, numa região chamada Pachacamilla durante o século XII. O artista não era pintor, ele pintou por “inspiração divina” numa parede fora da cidade. A pintura ficou famosa quando aconteceu um terrível tremor de terra que arrasou a cidade de Lima e a parede com a pintura ficou intocada no meio dos escombros. A pintura foi atingida por muitos outros tremores de terra sem nunca ser danificada. Ela é um sinal da presença de Jesus no meio das pessoas daquela região. Por séculos, muitas pessoas foram em peregrinação visitar a pintura, rezar e pedir milagres a Jesus, e são tantos os que receberam graças e experimentaram milagres em suas vidas. Muitos juram que receberam milagres ao visitar o Senhor dos Milagres; e por isso que a pintura ficou conhecida como Senhor dos Milagres e se tornou o patrono do Peru. Essa festa é celebrada em outubro pelo mundo a fora. Ela traz a cor roxa que simboliza oração e penitencia. Isso mostra a parte externa da festa, mas há uma dimensão espiritual mais profunda na celebração do Senhor dos Milagres. A cor roxa nos lembra a quaresma. Essa festa é preparada com muita oração, jejum e penitencia. Aqui nos temos a irmandade do Senhor dos Milagres que sempre estão dispostos a colaborar nos eventos da paroquia trajados de roxo. Eles estão fazendo uma novena solene convidando todos a oração, jejum, confissão e comunhão.

A procissão é superlenta, demorando horas, mas com muita devoção. O andor é carregado por vinte e seis pessoas. Eles dançam enquanto carregam o andor pelas ruas. Nesse ano a Missa do Senhor dos Milagres será celebrada na Matriz na missa de 1:00pm e a procissão e a procissão seguirá até a Our Lady of Rosary onde termina com um bom jantar no Gym. Todos estão convidados! Também, nesse ano o diácono Eduardo Chincha vai servir na missa dessa festa. Ele foi paroquiano aqui e vai servir pela primeira vez na nossa paroquia. Bem-vindo Eddie!

Que Deus te abençoe!

Informacje od proboszcza

W tym tygodniu obchodzimy święto peruwiańskie o nazwie : Pana z Nazaretu czyniącego cuda. Chodzi tu oczywiście o Jezusa Chrystusa. Jest to duże święto obchodzone w Peru jak również pośród społeczności peruwiańskiej rozsianej po świecie. Głównym tematem przewodnim tych obchodów jest olbrzymia procesja.

Na czele jej niesiony jest wielki krzyż a na nim czarna figura umęczonego cierpieniami Jezusa. Historia głosi , że czarny niewolnik afrykański żyjący w kolonii na obrzeżach stolicy Peru Limy, namalował Czarnego Chrystusa na ścianie jednego z budynków. Miało to miejsce w XVII wieku.

Biedny niewolnik nie miał talentu malarskiego, jednak z pomocą Boga powstał wspaniały wizerunek .

Wizerunek ten nabral znaczenia, gdy podczas silnego trzęsienia ziemi jakie nawiedziło Limę , budynek został zniszczony , jednak ściana z malunkiem Chrystusa ocalała.Przez różne wieki i kolejne trzęsienia ziemi obraz pozostał w stanie nienaruszonym .

Był to znak dla ludzi, że Jezus jest wśród nich cały i niezniszczalny.Miejsce to stało się sanktuarium do którego podążały liczne pielgrzymki.

Ludzie opowiadali o cudach czynionych za sprawą Czarnego Jezusa, który stał się patronem Peru. Święto obchodzone jest w październiku i cechuje je kolor fioletowy- symbol modlitwy i umartwienia. Kolor fioletowy kojarzy nam się z Wielkim Postem. Za tym peruwiańskim świętem kryje się wiele symboli.

Święto poprzedza modlitwa, post i umartwianie. W naszej parafii mamy Braterstwo Czarnego Jezusa. Możemy rozpoznać ich po fioletowych strojach , gdy pomagają podczas mszy św.

Sama procesja jest dłuża i nieraz 26 mężczyzn niesie wizerunek ukrzyżowanego Jezusa. Zobaczmy tańce i śpiewy towarzyszące procesji.

W tym roku święto rozpoczniemy mszą św.o godz.1:00 w kościele głównym. Procesja dojdzie do kościoła Holy Rosary. Po procesji zapraszamy wszystkich na pocztunek w Don Bosco Center. Procesję poprowadzi diakon Eddie. Jest on naszym parafianinem i będzie to jego pierwsza funkcja jako diakona. Witamy bracie Eddie !

Z Bożym błogosławieństwem !

Religious Education/Educación Religiosa



Religious Ed Children Animating Family Mass last Sunday Celebrated by Father Pat

Our Religious Education Children participated in the 11:00am Family Mass celebrated by Father Pat last Sunday. During his homily Father Pat reminded the children that sin is the one thing that will keep us away from Jesus love. Let us encourage our children to meet Jesus in the Sacrament of Confession every month to receive Jesus' love and mercy and to let the light of Jesus shine in their lives.

OUR NEXT FAMILY MASS IS SUNDAY, NOVEMBER 11, 2018

Come and Spend Time with the Lord



English

Come and spend a few minutes with the Lord in Our Adoration Chapel, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. The Chapel is open Monday—Friday from 7:00AM to 9:00PM, Saturdays 8:30AM-9:00PM and Sundays 8:00AM to 9:00PM. We hope to see you there.

Spanish

Vaya y pase unos minutos con el Señor en Nuestra Capilla de Adoración, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. La Capilla esté abierta de lunes a viernes de 7:00AM a 9:00PM, sábados de 8:30AM a 9:00PM y domingos de 8:00AM a 9:00PM. Esperamos verlos.

Portuguese

Venha passar alguns minutos com o Senhor na capela de Adoração ao Santíssimo, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. A capela fica aberta de segunda a sexta-feira, das 7:00am às 9:00pm, sábado, das 8:30am às 9:00pm, e domingo das 8:00am às 9:00pm. Esperamos ver vloce lá.

Polish

Spędź kilka minut z Jezusem i poświęć mu swój czas na adorację w kaplicy przy 23 Nicola Place w Port Chester. Godziny otwarcia kaplicy: poniedziałek - sobota od 7rano do 9 wieczór . W soboty od 8:30 do 9 wieczór. Niedziele od 8 rano do 9 wieczór

WEEKLY COLLECTION

Sunday: October 7 th	\$15,710.00
October 14 th	\$15,615.00

The first hour of work each week is for the Lord. Stewardship: sharing the gifts we have been given.

La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.

A primeira hora del trabalho de cada semana é para o Senhor, Coresponsabilidade: parailhando os dons que recebemos

Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być poświęcona Bogu.

**Please pray for our Troops
Por Favor recen por nuestros soldados**



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros,
Julian Di Donato, Michael Perez & John Tirone

*Let us remember in our prayers
the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in our
Prayer List, please contact the Parish office at
(914)-881-1400*

OUR PRAYERS FOR HEALING *Please pray for:*



Danny Bochicchio, Kay LoParco,
Patricia Gallo Perez, Ryan Williams, Rose Petro,
Janet Crisi, Fr. John Masiello, Lena Ceruzzi,
Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera,
Christian Ramirez, Jose Amarillo, Jaxon Williams,
Virginia Drago, Maria de Quespe, Virginia Castaldo,
Steven Jiamundo, Luis Lozada, Ahn Riess,
Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez, Rocio Guaman,
Justo Cabrera, Santiago Guzman, Carlos Saez,
Massimo Zazzara, Kathleen Geretty, Marie Gianguzzi,
Ariana Martinez, Herbert Reimann, Julia Bruzzese,
Joseph Goldman, Patty Cantrell, Herman Bentimilla,
Marie Santos, Charles Opara, Mercedes Montoya,
Anthony Guastella, Rose Ahanekut, Ana Tapia,
Henry Bast, Joan Van Dyke, Anthony Staiano,
Julian Alonzo, Charlene Farina, Bonnie Soria,
Michael Smith, Felicita Mack, Walter Mallinson,
Constance James, Antoinette Fritz, Christian John,
Sal Piria, Angela Valbino, William Alamo,
Jerry Paladino, Alfredo Duenas, Hudson Kalaminsky,
Graciela Avalos, Fr. Frank Winn,
Rachel (Lena) Luchetta, Mary Ann Babjak,
Norma Hernandez, Marie LaPoint, Sue DeVine,
Michael Monti, Yaretsi Orosco Hernandez,
Yazmin Barrios, Kim Groglio & Menita Cuevas,
Thomas Saccomanno, Sisters Carol and Teresa Ann,
Consepcion Tacuri, Robert Antaki, Audrly Doyette,
Tom Battistoni, Margaret McCan, Joseph Toubia,
Joseph Sullivan, Margaret (Peggy) Reilly-Antalec,
Victoria Grosse, Wells Janki, Anthony Staiano,
Rachel Thomas, Gisela de Enriquez,
William Giangrande, Michael Lally, Charlene Farina,
Joel Rivera, Grayson Elns, Joseph Cicco,
Graciela de Avalos, Lucille Acocella, Boyong Lee,
Jerry Sampino, Sally Santora, Pedro Soplaluco,
Marie Heil, Jose Gomez, Mary Fox, Eugene Fox, Linda
Murphy, Ben Saulch, Stephen Sudell, Dora Inocente,
Jessie Straface, Gregory Walker,
Erica Moreno Valdovinos, Joseph & Marion Pavone,
Joni, Svetko Evano, Luz Marina Betancur,
Jorge Mario Villegada, Henry William Boettger,
Joan Hanley, Robin Valerio, Nelfa Conanan,
Leslie Vitiello, Ed Martin, Mario Scavelli,
Nerida Degollar Pariasca

RCIA

Adults who have not had any of the sacraments of initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or have not completed them and are interested in joining our RCIA preparations classes, please stop by the rectory and register with Sister Maruja (914) 881-1411

Adultos que no han recibido los sacramentos de iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no los han completado y están interesados/as en unirse al grupo de RICA para preparárselos, por favor pasen por la rectoría y regístrate con la Hermana Maruja (914) 881-1411

Se você ainda não recebeu os sacramentos de iniciação cristã (Batismo, Comunhão, Crisma) ou não os completaram e está interessado em acertar sua situação, você pode fazer o RCIA e receber todos esses os sacramentos, ou completar o que estiver faltando pra você.
Ligue para Sister Maruja ou (914) 881-1411

Baptisms at Parish St. John Bosco



Baptisms in Spanish are: Every 1st and 3rd Saturday of the month. **Baptisms in English are:** Every 2nd and 4th Saturday of the month. For more information please contact Sister Maruja at (914) 881-1411

Bautizos en Español son: Cada Primer y Tercer Sábado de cada mes. **Bautizos en Ingles son:** Cada Segundo y Cuarto Sábado de cada mes. Para mas información, por favor llame a la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Quinceañera



If you would like to celebrate your Sweet Fifteenth Quinceañera, please call the parish and speak with Sister Maruja at (914) 881-1411

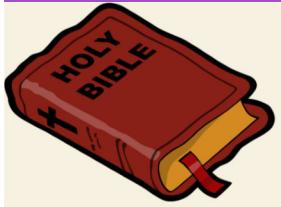
Si quiere celebrar los Quince años de su hija con la misa de quince años, por favor llame a la parroquia y hable con la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Holy Matrimony

Couples in civil marriages who wish to get married by the Church and receive the Sacrament of Matrimony, please contact Sister Maruja at (914) 881-1411

Parejas en matrimonios civiles que desean casarse por la Iglesia y recibir el Sacramento del Matrimonio, por favor llamar a la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Bible Reading Throughout the Year!



BIBLE READINGS FOR OCTOBER

**New Testament:
Gospel of Mark (16);
Acts (1-15); 1-2 Thess (8)**

**Old Testament: Gen. (1-24); Daniel (14);
Proverbs (31)**

**Nuevo Testamento: Evangelio de Marcos (16);
Hechos (1-15); 1-2 Thess (8)**

**Antiguo Testamento: Gen. (1-24); Daniel (14);
Proverbios (31)**

October: Month of the Holy Rosary



October is the month of Our Lady of the Rosary. We will pray the Rosary weekdays at 6:45 PM in front of the beautiful statue of Our Lady of Mercy at the entrance of Parish of Saint John Bosco.

Rosary will be prayed in different languages.

Octubre es el mes de Nuestra Señora del Rosario. Vamos a rezar el rosario todos los días de la semana a las 6:45 PM en frente de la bella estatua de Nuestra Señora de la Merced en la Parroquia de San Juan Bosco. El rosario será rezado en diferentes idiomas.

Bi- Lingual Adoration Nocturnal

Bi- Lingual Nocturnal Adoration for MEN
October 27th

10:00PM to 6:00AM

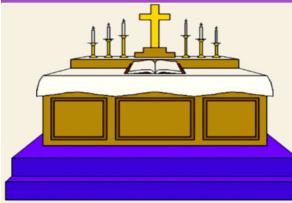
Parish of Saint John Bosco

--*-*-*-*-*-*-*-*_*-*-*_*-*-*-*_*-*-*_*-*_*-*_*-*
Adoración Nocturna Bi-lingue solo para HOMBRES
27 de Octubre

10:00PM a 6:00AM

Parroquia San Juan Bosco

Altar Society



Dear Altar

Society Members,

We have arranged to have a mass for all members, both living and deceased, of the Altar Society this Sunday, Oct 21st

at 11:00 a.m. at Parish of Saint John Bosco. This is an annual event. Please join us in thanksgiving for this wonderful group. You all do much to keep this church so beautiful. After mass at approximately 12:15, we will be having brunch at T&J on Pearl Street. The cost will be \$25. Please let us know if you will be attending by contacting Elizabeth Huthwaite, at 914-937-5994 or ehuthwaite@optimum.net our recording secretary as soon as possible. Guests are welcome. Look forward to seeing you. God Bless, Sue Covino

-

Queridos Miembros del Altar Society, Hemos organizado una misa para todos los miembros, tanto vivos como fallecidos, este domingo ,21 de octubre a las 11:00 de la mañana en la Parroquia de San Juan Bosco. Este es un evento anual. Por favor únase a nosotros en acción de gracias por este maravilloso grupo. Todos ustedes hacen mucho para mantener esta iglesia tan hermosa. Después de la misa aproximadamente a las 12:15 de la tarde, tendremos un almuerzo en T&J en Pearl Street. El costo será de \$ 25. Por favor, avísenos si va a asistir contactando a Elizabeth Huthwaite al (914) 937-5994 o ehuthwaite@optimum.net Invitados son bienvenidos.

Esperamos verte. Dios los bendiga, Sue Covino.

World Mission Sunday



World Mission Sunday

*please pray for all
missions and missionaries!!*

*Por favor recen por todas las
misiones y misioneros!!*

First Communion

First Communion Congratulations

To our Parish children and their parents and families
on the reception of First Holy Communion on Saturday, October 20, 2018.

Celene Z Abdon	Derek Deras	Jefree Lliguicota	Eric Naula	Maura Patricia Scarola
Angelina Aiello	Marisa Dominguez	Jason Lliguicota	Diego Naula	Taimara Brandao Semanech
Marilyn Alvarracin	Angela Escamilla	Eric Llivicura	Guadalupe Navarro	Anita Sigua
Enrique Amaro	Jeffrey Espinal	Anthony Londoño	Daniela Guadalupe Novoa	Freddy Suarez
Kauan Andre	Johaan Espinal	Zoe Lopez	Katie Ola	Gabriela Suquilandia
Rihanna Arpi	Lucelly Espinosa	Eduardo Lozano	Daniella Ordonez	Zaria Tarnovsky
Giovanni Arreguin	Darleny Espinoza	Jon Lucero	Miriam Elizabeth Pacheco	Elisa Nicole Tenecela
Angie L Arreguin	Brianna Fajardo	Isaith Lucero Jimenez	Andrew Palma	Mariano Tlaseca
Eric Arreguin	Jazlyn Flores	Gianna Marriott	Jacob Paltin	Mariana Torres
Evelyn Baculima	Jose Luis Flores	Isabella Martinez	Alex U Pantoja	Shirlin Torres
Liseth Balla	Liana Jade Fornes	Victoria Martinez	Angelina Patafio	Arely Torres Sanchez
Erika Barzallo	Valentina Galvan	Adriana F. Martinez	Alexandria Patafio	Carlos Trinidad
Janitzin Bello	Ahilyn Ganan	Astrid Martins	Jazmin Perez	Julianna Trinidad
Elmer Berreuzueta	Luis Angel Garcia	Angel Mata	Brian Michael Angelo Pineda	Erik Urgiles
Sam J Burkum	Justin Garcia Oliveros	Ana Mattinson	Ashley Pintado	Felicia M. Urrutia
Anthony Cardenas	Alexis Gonzalez	Mike Maurad	Dominic Giovanni Piria	Michael A. Uyaguari
Noe Cardona	Michael Gordillo	Anthony McClendon	Santiago Ramirez	Gilberto Valdovinos
Marvin F Carpio	Zulay Iran Gracia	Juliet Medina	Sara Ramirez	Geraldine Valdovinos
Joseph Castillo	Amy Guadalupe Grimaldo	Bryan Medina	Andy Ramirez	Jonathan Valdovinos Coyt
Julian A. Cervantes	Erick Guambana	Allison Mendez Perez	Gabriela Reyes	Roberto Vallejo
Anthony Chica	Keyla Guayllasaca	Kelly Mendoza	Jaycee Rodriguez	Michelle Vallejo
Jose Rafael Jr. Chiriboga	Jennifer Guayllazaca	Anthony Mendoza	Fransheska Rojas	Jose de Jesus Vidales
Noah Concepcion	Kaylee Gudino	Alexandra Mendoza	Ronald Romero	Luis Angel Vidales
Patrick Condori	Ruben Gudino	Ashely N. Mendoza	Andrea Salcedo	Pedro Villanueva
Erik Alexander Coyt	Jairo Heras	Lindsay Moncada	Jesus Francisco Salcedo	Joseph Vito
Abrial Coyt	Alejandro Hernandez	Andie Montano	Natalie Salcedo	Carly Williams
Ariel Coyt	Genesis Hernandez	Anthony Montano	Angel Emanuel Salcedo Ceja	Bradley Yanez
Jayden Coyt	Leslie Herrera	Xiomara Moore	Allyson Sanchez	Amy Zambrano
Jennifer Coyt	Jeffrey Herrera	Micaela Morales	Benjamin Sanchez	Justin Zhagui
Edgar Coyt Novoa	Esteban Holguin	Lia Murillo	Esmeralda M. Sanchez	Alexa Zhagui
Cristopher Cruz	Tyler Isaac	Emily Narvaez	Juanita S. Sanchez	
Eliza Da Silva	Jesse Steve Japa	Kathyra Narvaez	Brandon Santillan	

Night of Reparation/ Noche de Reparación

THE PARISH SAINT JOHN BOSCO INVITES YOU TO LIVE A NIGHT OF SHARING, REFLECTION, AND WORSHIP TO THE FATHER! A NIGHT OPENING A ROAD TO LIVE IN HOLINESS

"Be Holy, because I am Holy." (1 Peter 1:16)



WEDNESDAY OCTOBER 31, 2017

Place: Parish of Saint John Bosco
260 Westchester Ave. Port Chester, NY 10573

7:30 PM	Mass
8:15 PM	Snack
8:30 PM	Music/Worship
8:45 PM	Adoration and Confessions
9:45 PM	Benediction

*After Mass, there will be an All Saints Kids Party at the Sacred Heart Hall. Bring your kids dressed up as their favorite Saint. Prizes will be given for best Saints' costume.

CONFESIONS TILL 10PM IN PREPARATION FOR "ALL SAINTS DAY" NOVEMBER 1ST AND
"ALL SOULS DAY" NOVEMBER 2ND

LA PARROQUIA DE SAN JUAN BOSCO TE INVITA A VIVIR UNA NOCHE DE CONVIVENCIA,
REFLEXION, Y ADORACION AL PADRE! UNA NOCHE QUE ABRE UN CAMINO PARA
VIVIR EN LA SANTIDAD

"Sed Santos, porque yo soy Santo." (1 Pedro 1:16)

MIERCOLES, 31 DE OCTUBRE 2017

Lugar: Parroquia San Juan Bosco
260 Westchester Ave. Port Chester, NY 10573

7:30 PM	Misa
8:15 PM	Snack
8:30 PM	Música/Alabanza
8:45 PM	Adoración y Confesiones
9:45 PM	Bendición Final

*Después de Misa, habrá una fiesta para niños de Todos los Santos en el salón de Sagrado Corazón, traiga a sus niños vestidos de su Santo favorito. Premios serán dados al mejor disfraz.

HABRA CONFESIONES HASTA LAS 10PM EN PREPARACION PARA EL DIA DE "TODOS LOS SANTOS" EL 1^O DE NOVIEMBRE Y EL "DIA DE TODAS LAS ALMAS" EL 2 DE NOVIEMBRE



October 21, 2018
260 Westchester Avenue
Parish Offices: 16 Washington St.
Port Chester, NY 10573
914-881-1400 / Fax: 914-939-2807
Web: Portchestercatholicchurch.org



Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho Pastoral

Rev. Patrick Angelucci, SDB,
Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*
Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*
Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*
Rev. Manny Gallo, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*
Rev. John Grinsell, SDB, *DBCC Coordinator of Salesian Mission*
Rev. Tomasz Grzegorzewski, SDB, *Parochial Vicar*
Rev. Jorge Rodriguez, SDB *Parochial Vicar*
Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*
Deacon Ivan Gemic
Deacon Michael Gizzo
Deacon William Vaccaro
Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*
Ms. Silvia Inocente, *Parish Secretary*
Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*
Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*
Mr. John Sullivan, *Facilities Manager*
Trustees: Arlete C. Sasseron
Pedro Villanueva

Weekly Novena

Every Tuesday, After all Masses Honor of Mary Help of Christians & Don Bosco
Every Monday after 8AM Mass Miraculous Medal Novena
Every Wednesday after the 8AM Mass Divine Mercy Chaplet

Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue.

Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local.

Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

Adoration Chapel / Capilla de Adoración/Capela do Santíssimo

(23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, Coordinator of Religious Education (914) 881-1404
religoused@donbosco.org

Don Bosco Community Center, Inc.

Ann Heekin, Ph D. Executive Director 914-939-0323

Mrs. Margaret Diaz, Assistant Executive Director 914-939-0323

www.DonBoscoCenter.com / on Facebook at Don Bosco Port Chester

Don Bosco Workers, Inc.

Gonzalo Cruz, Program Coordinator 22 Don Bosco Place. Port Chester
914-305-6060 / 914-433-6666 www.donboscoworkers.org

Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, Program Director / 22 Don Bosco, Place, Port Chester
(914) 552-9541 / clinero1963@gmail.com

Corpus Christi-Holy Rosary Regional School

Sr. Lise Parent, FMA, President / Mrs. Deirdre Mc Dermott, Principal
914-937-4407 135 S. Regent St. Port Chester www.cchrs.org

Parish Office Hours

Horas de Oficina Escritório Aberto
Mon.-Fri./Lun.-Vie/Seg a Sexta-feira:
9:00 AM - 4:00PM
Sat. / Sáb: 9:00AM - 12:00PM

Eucharistic Celebration Celebración / Celebração

Sunday / Domingo:

English / Inglés: 7:30AM &
11:00AM , (OLM), 12:30PM, (CC)
Español/Spanish: 9:00AM, 1:00PM &
5:00PM (OLM) 11:00AM (HR)

Portuguese: 9:00AM, (CC)
Polish 11:00AM , (CC)

Saturday / Sábado: (OLM)

8:00AM, & 4:00PM, English
7:00PM, Spanish

Monday-Friday / Lunes-Viernes

English: 6:30AM , 8:00AM , 12:00PM
Spanish 7:30PM

Confessions / Confesiones /

Confissões:

Saturday / Sábado 2:00PM-4:00PM
(English/ Spanish)
Sunday 10:30 AM (CC) Polish
Weekdays/Durante la Semana
Antes de la Misa de las 7:30PM